

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Band:** 37 (1990)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

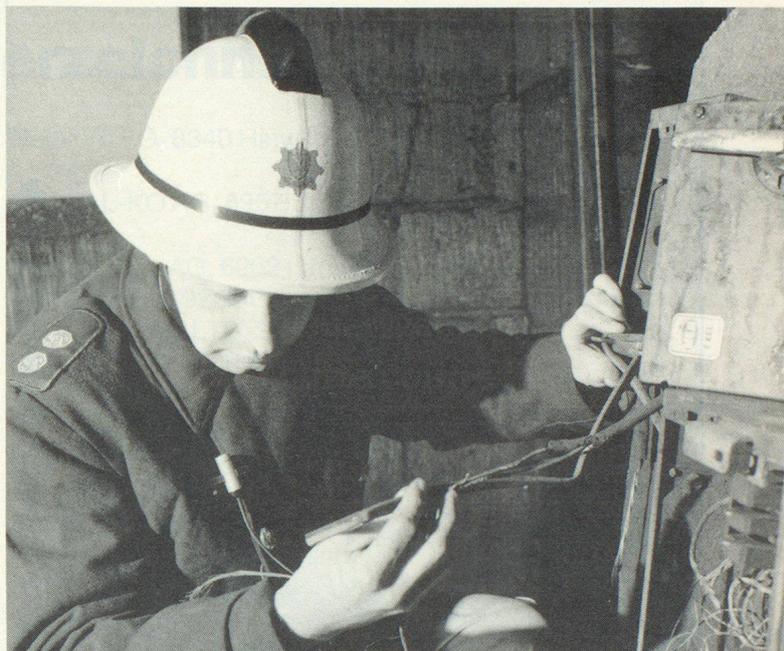
## Mehr (Druck)Luft für den Zivilschutz

Der Zivilschutz erhält eine weitere Lieferung Luftkompressoren. Mit dieser Lieferung, die über mehrere Jahre läuft, wurde die Maschinenfabrik Sulzer-Burckhardt AG, Basel und Winterthur, beauftragt. Die Aggregate wurden speziell für den Einsatz in Katastrophensituationen konzipiert. Eine wichtige Voraussetzung hierfür ist das geringe Leistungsgewicht von 10,8 kg/kW.

Angetrieben wird der Kompressor, der bei 8 bar Enddruck 168 m<sup>3</sup>/h Luft ansaugt, oder bei 6 bar 189 m<sup>3</sup>/h, durch einen 4-Zylinder-VW-Industriemotor mit 1,6

Liter Hubraum, der bei 3200 U/min 30 kW abgibt. Motor und Kompressor sind luftgekühlt.

Dank dem Gesamtgewicht von nur 326 kg lässt sich die Kompressorgruppe ohne Probleme auch in schwieriges Gelände transportieren. Für den Strassentransport kann sie auf zwei Räder gestellt und von Hand gezogen werden. Ausserdem ist die Gruppe in Minutenschnelle in zwei Teillasten – Kompressor- und Motorteil – zerlegt und wieder zusammengebaut. Beide Hälften lassen sich mit Hilfe von Traggriffen von je drei oder vier Mann einzeln transportieren.



## Diktiergeräteinsatz durch Feuerwehr

Seit kurzem gestaltet sich die Arbeit der Untersuchungsbeamten der Feuerwehr von Kent, England, massgeblich leichter und sachgerechter. Dies seit diese Spezialeinheit mit tragbaren Diktiergeräten des Typs Dictaphone 3253 mit ansteckbarem Mikrofon ausgerüstet wurde. Nebst der naheliegenden Möglichkeit, Eindrücke und Beobachtungen des Brandspezialisten während dem Vorfall direkt aufzuzeichnen, können vor Ort sofort Zeugen, Feuerwehrleute, Polizisten, Sanitäter, kurz alle am Brandort anwesenden Leute interviewt wer-

den. Solche Momentaufnahmen sollen massgeblich mit-helfen, zu einem späteren Zeitpunkt mögliche Gründe eines Feuerausbruchs zu analysieren.

Diese ansteckbaren Mikrophone ermöglichen klare, qualitativ hochstehende Aufzeichnungen, die zudem sogenannt «sprachaktiviert» arbeiten, das heisst das Aufnahmegerät startet und stoppt automatisch mit dem Beginn bzw. Ende des Tones. Nach Abschluss einer Testphase setzt die Feuerwehr von Kent nun Dictaphone Geräte des Typs 3253 zusammen mit Videokameras ein.

**MARKTNOTIZEN** Verantwortlicher Redaktor: Kurt Glarner

## Schutzraumliege-System MV3 BZS schockgeprüft

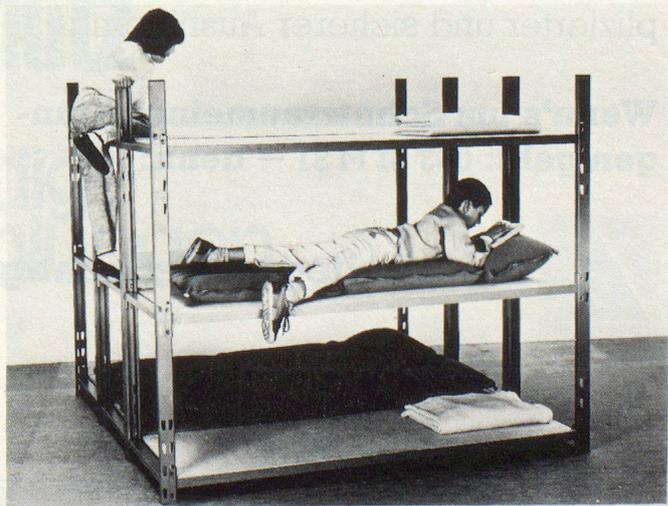
für Schutzräume bis 200 Schutzplätze

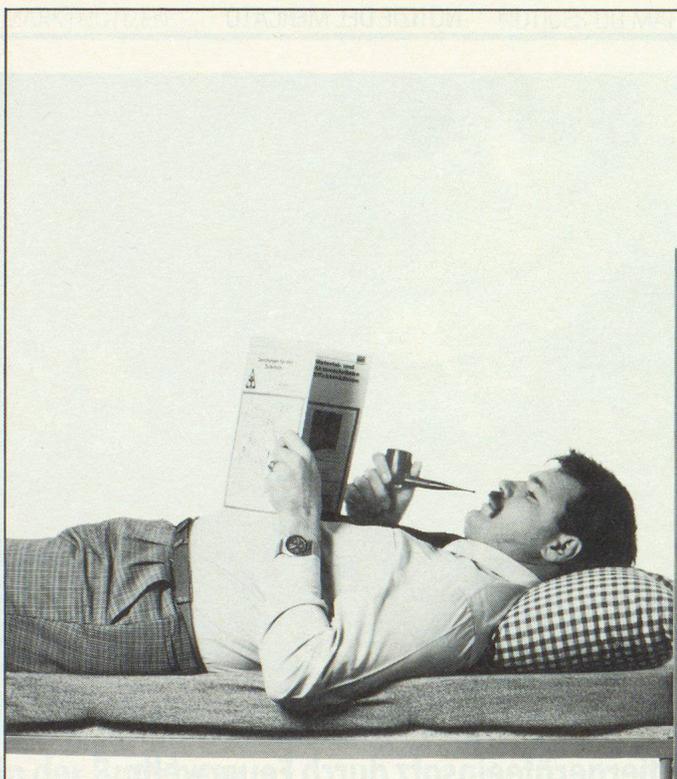
3er-Schutzraumliegestelle MV3 292.60

6er-Schutzraumliegestelle MV3 611.20

9er-Schutzraumliegestelle MV3 929.80

**VARGA AG Metallwarenfabrikation**  
Chamerstr. 14 6343 Rotkreuz Tel. 042-64 12 89





## Wie man sich bettet so liegt man

... und mit unseren bewährten Zivilschutz-Liegestellen und Schutzraumeinrichtungen liegen Sie richtig. In privaten oder kommunalen Anlagen, mit 3 oder 3000 Liegestellen. Wählen Sie aus dem umfassenden Programm, was Ihren Einrichtungsplänen entspricht: Liegestellen, schockgeprüft; TC-Kabinen; Waschanlagen; in unkomplizierter und sicherer Ausführung.

**Wenn's um Schutzraumeinrichtungen geht: 053 61 14 81 – denn:**



**bei uns liegen Sie richtig.**

**SSI SCHÄFER**

**emag norm ag**

Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen

CH-8213 Neunkirch Tel. 053 61 14 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 61 36 68

## MARKTNOTIZEN



### Protector-Schutzraumradio

Das neue Schutzraumradio UKW/MW von Protector gehört in jeden Schutzraum, ob privat oder öffentlich. Es kann auf vier Arten betrieben werden und ist auf drei Arten wiederaufladbar, bei zwei davon sogar ohne Strom:

- mit den eingebauten Solarzellen
- mit Handkurbel-Dynamo
- mit externem Ladegerät 3 V DC (wird nicht mitgeliefert).

Selbstverständlich ist auch der Batteriebetrieb (2xUM 3 R6) möglich.

Eingebaut ist auch ein Anschluss für Kopfhörer. Das Protector-Schutzraumradio ist extrem 285 g leicht. Seine Masse: 15x7x3,5 cm. Das äusserst empfangsstarke Gerät lässt mit einer Behelfs-Antenne (SRHB, Anleitung 7) in jedem Schutzraum einen konstanten Radioempfang zu. Der Preis: Fr. 99.- (exkl. Versandkosten) mit Rechnung.

Zu beziehen bei Protector Zivilschutzmaterial

Peter S. Kreiliger  
Klotenerstrasse 20  
8303 Bassersdorf  
Telefon 01 836 91 65  
Fax 01 836 87 70

### Stilvolle Brüstungskanäle aus Aluminium

Entwickelt von Fachleuten, die sich seit Jahren tagtäglich mit solchen Aufgaben befassen, entstand eine neue Generation formschöner, technisch ausgefeilter und montagefreundlicher BK-Brüstungskanäle aus Aluminium. Trotz verschiedener praktischer, technischer und formaler Vorteile sind diese

neuen stilvollen Bauteile so preisgünstig, dass sich deren Einsatz für alle Installationen auch in rein funktionellen Räumen lohnt. BK-Brüstungskanäle aus Aluminium werden in sechs verschiedenen Grössen, mit separat montierbaren T+T-Kanälen und Apparatträgern angeboten. Variable Konsolen gestatten eine genaue Anpassung der Brüstungskanäle an die vorgegebene Architektur. Die Abdeckungen sind, zum Beispiel für verbesserte Datensicherheit, auf Wunsch auch mit sogenannten Universalverschlüssen zu haben. Interessenten erhalten auf Anfrage den ausführlichen Katalog «BK-Brüstungskanäle».



Bruno Winterhalter AG  
Birgistrasse 10  
8304 Wallisellen  
Telefon 01 830 10 11  
Fax 01 830 79 52